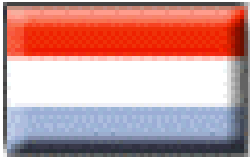


RESPUESTA A LA EMERGENCIA PROVOCADA POR LA TORMENTA TROPICAL STAN Y ERUPCION DEL VOLCAN ILAMATEPEC

OCTUBRE DE 2005, EL SALVADOR



San Salvador, agosto 2006



INDICE

	Página
INTRODUCCION	4
Vulnerabilidad y Desastres: Una realidad a superar	6
¿Qué ocurrió en Octubre de 2005?	10
Declaración de Estado de Emergencia	16
Evacuación de la Población	16
Daños y Pérdidas	19
Apoyo inmediato en la Emergencia	27
Llamado de apoyo a la Comunidad Internacional	28
Respuesta de la Cooperación Internacional	30
¿Cómo intervenimos?	31
Entrega de la Asistencia Humanitaria a las familias afectadas por la Emergencia	38
Registro Fotográfico de la Entrega Asistencia Humanitaria	45
Algunos Casos	50
Reflexiones para el Futuro	56

INTRODUCCIÓN

En la primera semana del mes de Octubre de 2005, El Salvador fue impactado por dos eventos simultáneos la tormenta tropical STAN y la erupción del volcán Ilamatepec.

La tormenta tropical STAN generó lluvias y chubascos sobre todo el territorio nacional, con vientos de 95 kilómetros por hora, registrándose inundaciones y desbordamientos en diferentes ríos del país y provocando deslizamientos de tierras que históricamente no han sido afectadas por estos eventos.

Al mismo tiempo, el volcán Ilamatepec localizado en la zona cafetalera del departamento de Santa Ana hizo erupción generando ceniza, gases y lanzamiento de rocas. Inmediatamente fueron reportados daños ocasionados al menos en 4kms a la redonda del volcán, provocando una evacuación de 7,000 personas.

Esta situación conllevó al Gobierno y la Asamblea Legislativa, a declarar "Estado de Calamidad Pública y Desastre" y a mantener alerta roja en todo el territorio nacional por varios días. Los acontecimientos ocurridos, según datos oficiales causaron la muerte de 69 personas (2 por la erupción volcánica y 67 por las inundaciones y deslizamientos) y más de 72,141 personas evacuadas ubicadas en 653 albergues¹.

El PNUD, desde el inicio de la emergencia, estableció una efectiva coordinación con las entidades gubernamentales responsables de su atención, Ministerio de Gobernación y COEN, con quienes se estableció un enlace permanente y a solicitud del Gobierno de El Salvador, se gestionó y acompañó el trabajo de un equipo de expertos del Sistema de Naciones Unidas de Evaluación y Coordinación en caso de Desastres (UNDAC).

Así también, como respuesta a la emergencia nacional, las Agencias del Sistema de Naciones Unidas en el país (OPS, PMA, UNFPA, UNICEF, UNFPA, OCHA, FAO y PNUD) prepararon y presentaron un llamado a la cooperación internacional para responder inmediatamente a la situación de los afectados. PNUD recibió contribuciones de diferentes cooperantes, lo que permitió responder de forma inmediata con un conjunto de proyectos de emergencia.

Los Proyectos se enmarcaron en el Programa Pobreza y Desarrollo Local, suscrito previamente entre el Gobierno de El Salvador y el PNUD.

¹ Datos oficiales del COEN, 9 de octubre y Ministerio de Gobernación, 26 de octubre de 2005.

Con la ejecución de los proyectos en su conjunto se logró responder urgentemente a las necesidades de habilitación de vivienda y recuperación de insumos agrícolas para las actividades productivas de 14,201 familias afectadas en los diferentes Municipios y fortalecer la capacidad de organización y respuesta de los Gobiernos locales, Comités de Emergencia Departamental y de instituciones de Gobierno Central especializadas en Gestión de Riesgos, proporcionándoles las herramientas y recursos, para afrontar de forma más efectiva las repercusiones que sobre la población causaron dichos desastres.

Los municipios seleccionados de acuerdo a daños y pérdidas, fueron: Sonsonate, Izalco, Acajutla, Nahuilingo, Cuisnahuat, Juayúa, Coatepeque, El Congo, Jiquilisco, Tecoluca, Usulután, Concepción Batres, Santa Tecla, Comasagua y San Pedro Masahuat.

Las intervenciones realizadas en respuesta a la emergencia han dejado muchas experiencias a los diferentes actores participantes en la atención a las comunidades afectadas por los efectos de ambos fenómenos naturales, las cuales deben tenerse en consideración en situaciones futuras de tal manera que puedan evitarse pérdidas humanas y daños económicos y sociales.

La presente publicación espera dejar constancia del esfuerzo de las familias para enfrentar activa y organizadamente el impacto de los fenómenos. Además constituye un reconocimiento a las diferentes organizaciones, ONGs, Municipalidades e Instituciones de Gobierno que contribuyeron decididamente a que la ayuda humanitaria llegara a dichas familias.

Y finalmente, es una muestra de agradecimiento a los gobiernos y pueblos de los países que solidariamente respondieron al llamado.

Vulnerabilidad y Desastres: una realidad a superar

¿Qué ha ocurrido en El Salvador en los últimos 100 años?



El Salvador, país centroamericano con aproximadamente 6, 874,926 millones de habitantes² y poco más de 20 mil Kilómetros cuadrados, ubicado en la zona Mesoamericana, donde existe actividad tectónica producto de presiones generadas entre las Placas del Pacífico y Norteamérica, Cocos y El caribe, Nazca y Sudamérica. Esto sitúa al país en un riesgo relativamente alto de terremotos y erupciones volcánicas sumadas al riesgo existente de huracanes e inundaciones.

Los desastres significativos ocurridos en los últimos 100 años en El Salvador han ocasionado pérdidas y daños, entre ellos: la erupción del volcán Ilamatepec en 1904, la erupción del volcán Quezaltepeque en 1917, el terremoto de marzo de 1915 afectó la zona central y occidental del país, principalmente los departamentos de Ahuachapán, Sonsonate y el sector sur de La Libertad y San Salvador.

De 1920 a 1927 ocurrieron erupciones de los volcanes de Izalco en Sonsonate y Chaparrastique en San Miguel. En esta década también causaron muerte y destrucción las inundaciones en los barrios tradicionales de San Salvador.

La Tormenta Tropical de 1934, causó inundaciones en la franja costera y en la Cordillera de El Bálsamo deslizamientos. En esta década también presentaron actividad los volcanes de Izalco y

² DIGESTYC. Proyección de población 1995-2025, página 37

Chaparrastique. Ocurrió un enjambre sísmico en San Vicente ocasionando severos daños en ese departamento.

En los años 40´ s ocurrieron incendios, siendo la niñez las principales víctimas. En la década de los 50´ s sucedió un terremoto que dejó muchas víctimas.

En los años 60´ s, el terremoto del 3 de mayo de 1965, destruyó la mayoría de municipios de San Salvador. Muchos de los campamentos utilizados como albergues se postergaron como colonias marginales. En la década de los 70´ s el Huracán Fifi causó daños en todo el país siendo la zona del Bajo Lempa la más perjudicada.³

En la década de los 80´ s, en 1982, el terremoto de mayo, el fenómeno del niño y las inundaciones ocasionaron mas de 600 muertos, 20.000 damnificados directos y cerca de 220 millones de dólares en pérdidas; en ese mismo año, los derrumbes en la Colonia Montebello de San Salvador, provocaron 600 muertos y más de 2000 damnificados; el terremoto de 1986 causaron más de 1500 muertos, 60,000 viviendas destruidas y casi 1400 millones de dólares en pérdidas; La sequía de octubre de 1991 afectó al sector de la agricultura, principalmente en granos básicos, generando pérdidas de alrededor de 37 millones; el huracán Mitch en Octubre de 1998, provocó daños estimados de 400 millones de dólares, además como consecuencia de la destrucción masiva de plantaciones, la capacidad productiva del país se vio afectada en mas de 180 millones, significando grandes pérdidas en la producción⁴.

El complejo sísmico del 2001, fue un gran desastre que tuvo como principales referentes los terremotos del 13 de enero y 13 de febrero de ese mismo año. Estos eventos en su conjunto de acuerdo a los estudios de CEPAL afectaron al 25% de la población del país, dejaron pérdidas de 1,600 millones de dólares equivalentes al 14% del PIB, destruyeron el 20% del total nacional de viviendas y dañaron significativamente el 40% de la infraestructura de salud y el 30% de los centros educativos, dejando además 41,600 micro y pequeñas empresas desaparecidas. El informe Nacional de Desarrollo Humano del 2001 destacó que como consecuencia de los terremotos existían 225,000 nuevos pobres.

El Servicio Nacional de Estudios Territoriales (SNET) realizó monitoreo durante el año 2004 de los fenómenos naturales y su impacto⁵: registrando 4 mil 561 sismos, dentro de los cuales destaca un enjambre de 10 sismos sentidos en el AMSS entre el 16 y el 24 de febrero y un sismo de 6.1 en la escala de Richter el 13 de diciembre.

³ SNET. Informe Final del Proyecto Inventario de Desastres Desinventar, El Salvador. Enero 2006.

⁴ El Salvador: Evaluación de los daños ocasionados por el huracán Mitch, CEPAL, 1998.

⁵ Fenómenos Naturales Significativos en El Salvador y su Impacto (enero – diciembre 2004), SNET, enero 2005.

Así también, debido al incremento de actividad del volcán de Santa Ana se quemaron un aproximado de 10 kilómetros de vegetación, según el SNET.

Las épocas lluviosas durante 2004 dan como resultado los siguientes impactos: (a) Las inundaciones dejaron 10 muertos y 2,721 damnificados, de los cuales 525 fueron evacuados, en términos de infraestructura se dañaron 282 viviendas, 4 escuelas y 16 tramos de carretera; (b) una marejada en la playa El Tamarindo, departamento de La Unión afectó 35 familias, destruyó totalmente 10 viviendas y daño 15 más; (c) se cuantifican 21 deslizamientos de tierra y un deslave que dejaron 15 personas afectadas directamente y 450 familias en riesgo, además la obstaculización del sistema vial en 5 tramos. Registrándose también en ese mismo año, 192 incendios forestales y agrícolas que afectaron alrededor de 6 mil manzanas y 15 frentes fríos.

*"Históricamente, varios huracanes han cruzado Centroamérica desde el mar Caribe hacia el océano pacífico, tal es el caso del huracán FIFI en septiembre de 1974, provocando 10 mil muertos; JOAN en octubre de 1988, GERT en 1993, CESAR en 1996 y el huracán MITCH en 1998", pero ninguno con la amenaza de ingresar frontalmente, "ADRIÁN nace sobre el Océano Pacífico y cruza hacia el Caribe, por ello se dice que su movimiento es atípico o poco frecuente"*⁶.

ADRIÁN llevó a la Asamblea Legislativa a decretar "Estado de Emergencia Nacional y Calamidad Pública en Forma Preventiva" y a poner en máxima alerta todas las instituciones del Estado, los centros educativos fueron cerrados, se suspendieron las actividades laborales y fueron evacuadas 3,493 familias de 43 municipios bajo riesgo. Debido a diferentes factores climatológicos y el relieve topográfico de nuestro país, se degradó a Depresión Tropical al tocar el territorio salvadoreño. Aún con todas estas medidas y la degradación de ADRIÁN, se presentaron deslizamientos en 24 municipios, inundaciones en 8 y caídas de árboles en 10.

⁶ Condiciones Atmosféricas y Características durante el desarrollo del Huracán Adrián y el comportamiento de la lluvias diaria del 17 al 21 de mayo de 2005. SNET.

Desastres provocados por el Huracán MITCH en 1998



También en El Salvador, Mitch puso de evidencia el deficiente ordenamiento territorial de una urbanización descontrolada, en condiciones precarias e insalubres.

Terremotos Enero-Febrero 2001



En octubre de 2005, El Salvador fue afectado por dos eventos naturales simultáneos: la tormenta Tropical STAN y la Erupción del Volcán Ilamatepec, cuyo impacto socio ambiental y económico, ha requerido de medidas excepcionales tanto nacionales como externas.



Viviendas inundadas y dañadas en la zona Baja del Río Lempa de Jiquilisco.



Volcán Ilamatepec de Santa Ana en actividad, emanando gases y cenizas.

¿Qué ocurrió en Octubre 2005?

TORMENTA TROPICAL STAN: Causa severos daños en territorio salvadoreño

La primera semana de Octubre de 2005, El Salvador fue azotado por las intensas lluvias de la Tormenta Tropical STAN. Los vientos máximos sostenidos aumentaron a 95 kilómetros por hora, causando pérdidas humanas y severos daños a la economía de muchos hogares salvadoreños.

Las lluvias afectaron cerca de la mitad del territorio salvadoreño causando inundaciones y deslizamientos, con graves consecuencias sobre vidas, patrimonio, medios de vida y actividades de la población del país.

INUNDACIONES



Las intensas y persistentes lluvias incrementaron el caudal de quebradas, pequeños y grandes ríos, arrastrando materiales a su paso y ocasionando deslizamientos, desbordamientos e inundaciones en las planicies costeras.

Las inundaciones de viviendas y sembradíos, ocurrieron en todo el país principalmente en la costa del pacífico y zona central, dejando a muchas familias sin techo y sin cultivos.



“Los inviernos en Acajutla son pesados”...

“Acajutla fue uno de los municipios más afectados por la Tormenta Tropical STAN, mayormente la población que vive en la zona costera...”, “fueron como 2000 los afectados y se ubicaron en 12 albergues, Sr. Armando Calderón del Cantón Metalío municipio de Acajutla, Sonsonate.

“Fuimos el Municipio con más daños en el país, porque la zona del Bajo Lempa, Bálsamo-Costa y Norte de San Salvador es muy vulnerable a las inundaciones”...fueron como 1200 familias afectadas”

Sr. Francisco López, síndico del Concejo Municipal del Tecoluca.



Deslizamientos

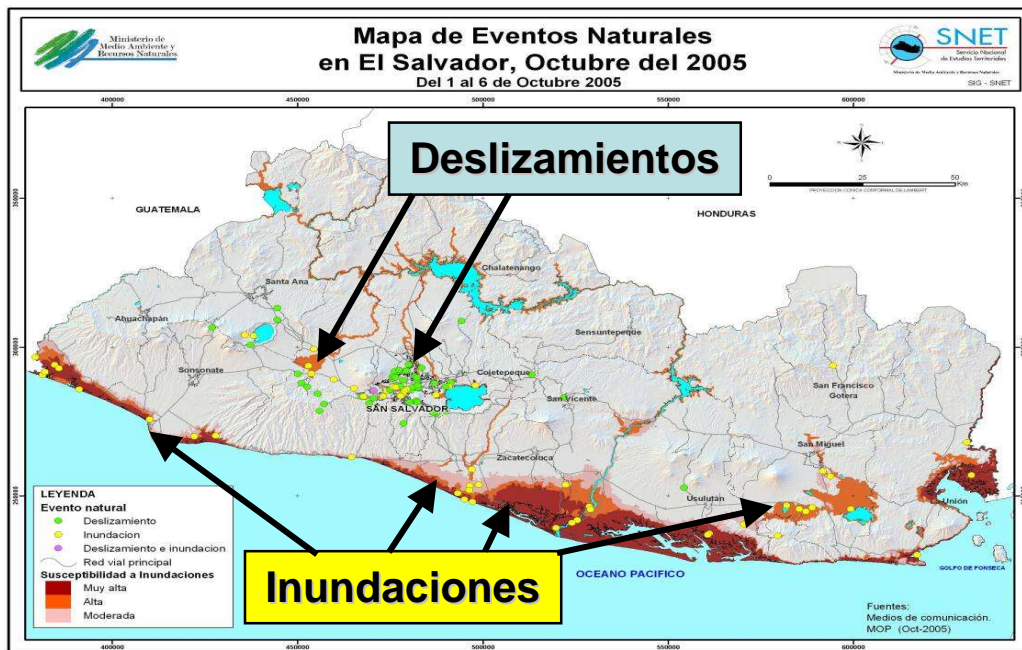
En algunas zonas del se presentaron elevados niveles de saturación de agua en el suelo, creando condiciones para los deslizamientos de tierra principalmente.

La lluvia constante provocó la saturación de los suelos y llenado de la red subterránea y puso al descubierto la alta Vulnerabilidad ambiental del país ante este tipo de eventos



La lluvia constante también provocó centenares de deslizamientos en todo el territorio nacional aún en zonas poco afectadas en el pasado.

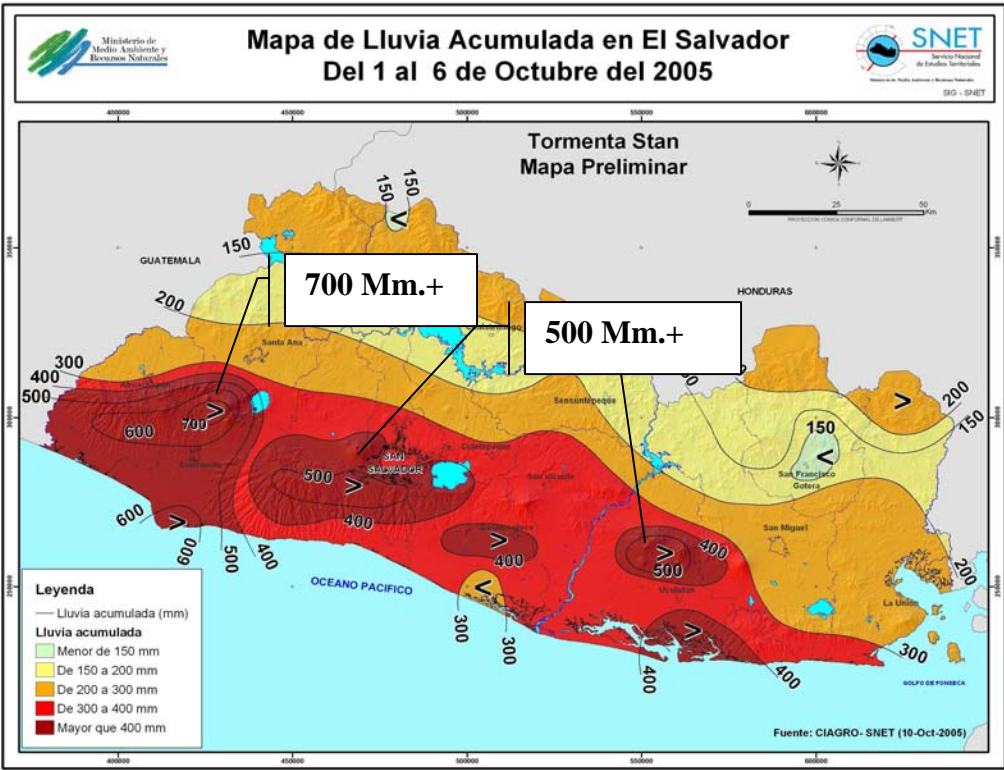
El aislamiento de los cantones, pueblos y ciudades fue evidente, debido a los deslizamientos de cerros y colapsos de carreteras y puentes, dejando a la población incomunicada.



El Mapa muestra las zonas donde los eventos naturales provocaron los deslizamientos, ubicados principalmente en la zona de la cordillera central del país (color verde) y las inundaciones en la zona costera del pacífico (color marrón oscuro). De acuerdo al registro del Sistema Nacional de Estudios Territoriales (SNET).

“El paso del huracán STAN, que provocó niveles de precipitación de hasta mil milímetros en cinco días, equivalentes al 50% de la precipitación total de un invierno promedio; es decir, llegó a niveles nunca antes vistos en nuestro país”. Elías Antonio Saca Presidente de la Republica, 14 de octubre de 2005

Las principales carreteras, vías, avenidas y calles del país se convirtieron en ríos por varios días.



El mapa proporcionado por el Sistema Nacional de Estudios Territoriales, ilustra con color **rojo y marrón** las zonas donde hubo la mayor **precipitación y concentración de agua**. Acumulándose más de 400 mm.



“Estábamos asustados por la tormenta, porque no cesaba de llover, llovía y llovía...”

“No alumbró el sol por varios días y daba miedo...”

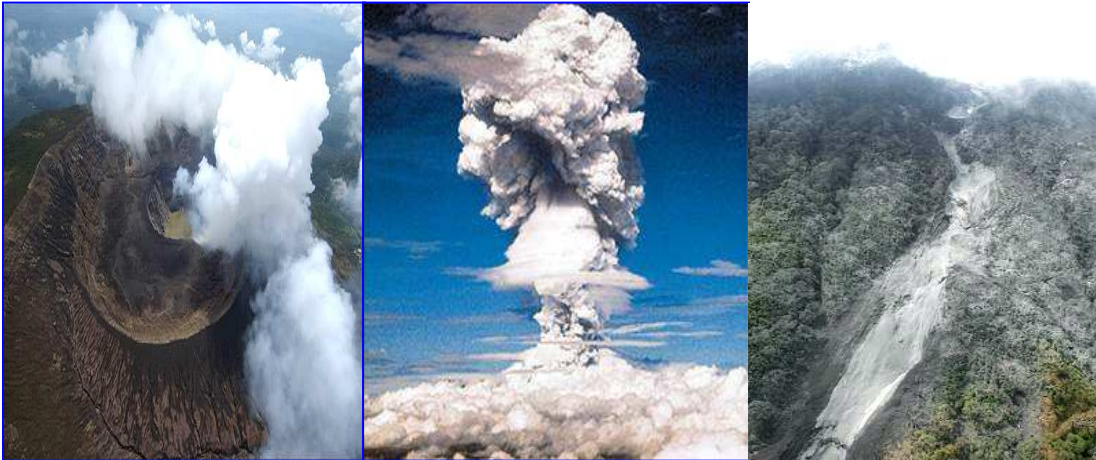
Rosa Miriam Arévalo de Díaz, Cantón Santa Rosa, Acajutla,
Sonsonate.

Erupción del Volcán Ilamatepec...

El fenómeno meteorológico STAN, el 1 de octubre de 2005 se acompañó de una primera **erupción del volcán Ilamatepec**, y una segunda el 3 de octubre **después de 101 años de haber permanecido dormido**.

El volcán Ilamatepec, está ubicado en zona cafetalera del departamento de **Santa Ana**, a 60 kilómetros al oeste de la capital San Salvador. Esta **erupción de ceniza, roca y azufre** afectó al menos 4 kms. a la redonda del volcán por lo menos unas 20 mil hectáreas de café y otros cultivos.

Confirmación de la alerta roja, en 4.000 metros a la redonda del cráter del volcán Ilamatepec de Santa Ana y la alerta amarilla fase dos en sus zonas más bajas. René Figueroa, Ministro de Gobernación.



La **erupción del volcán Ilamatepec también afectó las vías de comunicación y el transporte** de la zona occidental del país, con el lanzamiento de rocas y ceniza volcánica dejando incomunicada a la población de esa zona.



También **afectó los techos de las viviendas** obligando a muchas familias a dejarlas abandonadas para buscar refugio en lugares más seguros.



El área considerada como de alto impacto por la erupción del Volcán Ilamatepec, se extendió unas 2,000 hectáreas de plantaciones de café. La pérdida de la producción se estimó en 2,800 toneladas de café oro, que representó la pérdida de 312,197 jornales cuyo valor se estima en 1.06 millones de dólares. Ministerio de Agricultura y Ganadería, MAG y Fundación Salvadoreña para Investigación de Café(PROCAFE)



DECLARACIÓN DE ESTADO DE EMERGENCIA

El 3 de octubre el Presidente de la República declaró el Estado de Emergencia Nacional y posteriormente el 4 de octubre la Asamblea Legislativa decretó el "Estado de Calamidad Pública y Desastre"

La tormenta tropical "STAN", intensificó las lluvias

sobre el territorio salvadoreño provocando desbordamiento de ríos y quebradas, deslizamientos y derrumbes en carreteras, poniendo en riesgo vidas humanas. Sumado a que el Volcán de Santa Ana, localizado a 50 Km. al noreste de San Salvador con una población estimada en 10,000 personas, registro una erupción de magnitud moderada, según datos del SNET. Esto llevó al gobierno de la república a través del Sistema Nacional de Emergencia a decretar Emergencia Nacional posterior a que se había declarado la alerta roja, debido a la dimensión de daños y víctimas a nivel nacional. Todas las instituciones del órgano ejecutivo se integraron al sistema nacional de emergencia, coordinado por el Ministerio de Gobernación.

EVACUACIONES...

Las **intensas lluvias** evitaron que el impacto de la erupción del volcán Ilamatepec fuera mayor debido a que éstas lavaron la ceniza y evitaron que los árboles se quemaran más. COEN Octubre 2005.

La fuerza del Ilamatepec provocó la evacuación de más de 7.000 personas y además 2 personas muertas por soterramiento. COEN Octubre 2005.



La alerta roja se mantuvo por varios meses alrededor de un radio de 5 kms., por la probabilidad de una nueva erupción.



“La mayoría de la población de las riveras del Río Lempa (Bajo Lempa) tuvieron que evacuarse. Aproximadamente son 1000 familias



de 18 comunidades...”.
Alcalde de Tecoluca, San



Simón Amaya,
Vicente.



“Cuando se anunció el evento se le informó a la gente en las comunidades de mayor riesgo pero no creían y no querían salirse de sus casas por el temor de perder sus pertenencias”...

Angélica López Promotora Social de la Alcaldía de Acajutla.



“Las comunidades están organizadas en comités de emergencia, se pasaron la voz por el sistema de alerta temprana y eso favoreció mucho para realizar la evacuación”...

Yader Orellana, Alcalde del Municipio de Concepción Batres. Departamento de Usulután.

Albergues para las familias afectadas

La lluvia dañó y destruyó las viviendas de muchas comunidades, obligando a sus habitantes a buscar refugio en albergues improvisados, principalmente en edificios escolares que no reunían las condiciones adecuadas de acuerdo a las necesidades de seguridad y comodidad para la atención de las familias afectadas.

Según el Director del Centro Nacional de Emergencias de El Salvador (COEN), Dr. Mauricio Ferrer, 300 comunidades fueron afectadas por las corrientes de aguas y forzadas a abandonar sus casas, y que han sido ubicadas en albergues habilitados (Ferrer, 7 de octubre de 2005).



653 Albergues, acogieron a más de 72,141 personas afectadas por los daños provocados por la Tormenta STAN y la Erupción del Volcán Ilamatepec

“Las personas afectadas fueron muchas más que las albergadas...”

En los albergues siempre hay problemas para eso necesitamos mayor organización y coordinación

“Tuvimos que habilitar 17 albergues para las 2,500 personas que lo necesitaron...”. “Las personas afectadas fueron muchas más que las albergadas...”. Para la atención de los albergados, recibimos apoyo de ONG’s (FUNDE, FUMA, AGAPE, CARITAS, FUSAL, entre otros), la iglesia católica y evangélica, los Ministerios de Salud y Educación, la Capitanía del Puerto, y organismos de cooperación como UNICEF y el PNUD y la población, que apoyaron con alimentos, sábanas, ropa, colchonetas, agua y otras necesidades que presentaban las personas albergadas”.

Cristóbal Alemán, Alcalde de Acajutla, Sonsonate.



“Se llevaron a las personas a 5 albergues: 2 centros escolares: El Playón y el Instituto “El Pacún” (600 personas). Los otros 3 albergues fueron: el Centro de Convenciones de la Iglesia Pentecostal (el más grande), la Parroquia de la Iglesia Católica de San Nicolás Lempa y el Mercado Municipal”. **Simón Amaya, Alcalde de Tecoluca.**

DAÑOS A LAS VIVIENDAS

Según la evaluación de daños realizada por la CEPAL se calcula alrededor de 36 millones de dólares en daños a las viviendas.

La mayoría de viviendas dañadas por las inundaciones, estaban construidas con materiales como el bahareque y el adobe con alto grado de deterioro, los terrenos donde estaban ubicadas era muy vulnerable a este tipo de eventos.

En las quebradas de las zonas urbanas, la acumulación de materiales, desechos y la concentración de construcción informal en las mismas agravó el problema al impedir el flujo de las aguas y tuvo consecuencias humanas devastadoras sobre dichas viviendas, las personas y las actividades que en ellas se llevan a cabo.



Personal de la Alcaldía de Olocuilta, verifica las viviendas dañadas en el cantón “La Esperanza”

“Cuando vino la llena se llevó todo lo que teníamos...”, Doña Julia, comunidad El Zamorano, municipio, de Jiquilisco, departamento de U.

“Es tremendo por lo que pasamos, se metía y metía el agua y costaba sacarla de la casa...”, Doña Esperanza, Puerto Parada, departamento de Usulután.



“Estábamos paliditos porque colaba el agua por todos lados, los muros de las casas son de adobe, se humedecieron mucho y por el pesor de la madera teníamos miedo que se cayeran...”



“Para nosotros tres días seguidos de aguaje es alerta. Los líderes notificamos, tomamos iniciativa y vamos a ver con que se puede ayudar”. Armando Calderón, Presidente de la mesa de salud, Cantón El Sálamo, Acajutla, Sonsonate.

DAÑOS A LA AGRICULTURA...

Los efectos de las lluvias tuvieron mayor intensidad en las regiones occidental y oriental del país. Los derrumbes y deslizamientos de tierras, destruyeron los sistemas de riego, obras de drenaje y muchos cultivos.

En las planicies costeras ocurrieron inundaciones que ocasionaron la pérdida de cosechas y ganado de las familias que habitan en dicha zona. La actividad pesquera también se paralizó por dos semanas.

Se dañaron aproximadamente unas 60,900 hectáreas y la producción más afectada fue la de granos básicos, perjudicando los ingresos y el empleo de los campesinos.



Los cultivos más afectados fueron las plantaciones de frijol, arroz, maíz y café. Los granos básicos son de gran importancia para la dieta alimentaria de la población, sobre todo aquella que vive en las áreas que fueron afectadas. La pérdida de cultivos, también generó la

disminución de ingresos a las familias por su venta en el mercado local. De acuerdo a informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL, los daños en la producción de los granos básicos tuvieron un efecto en la disminución de 45,300 empleos.

Extensas hectáreas de Sembradíos de maíz fueron inundados por las constantes e intensas lluvias, principalmente en la zonas agrícolas costeras. Amenazando la seguridad alimentaria de más de 20,000 familias de las comunidades.

“Todo el cultivo se chuquió, perdimos el 50% de maíz, el 100% de la yuca, aunque el maicillo fue poco...”, “Tuvimos una gran perdida...”, Salvador Aguilar, Cantón El Sálamo, Acajutla, Sonsonate.

“perdimos los cultivos: chile, tomate, pipían y la milpa”...

José Leonidas Díaz, Comunidad “Cocosica Centro”. Concepción Batres, Usulután.



DAÑOS EN LA INFRAESTRUCTURA VIAL

Las carreteras y caminos resultaron dañados, sufrieron deterioros que fueron ocasionados por las inundaciones en las superficies de

rodamiento, los deslizamientos de tierras y de escombros, hundimientos y asentamientos de algunas calzadas, colapsos de terraplenes y cárcavas, entre otros problemas. También ocurrieron daños menores en las vías urbanas de algunas ciudades como San Salvador.

Muchos de los daños fueron superados a raíz de las labores de coordinación desplegadas por las autoridades nacionales y locales.

Las pérdidas ocasionadas en del sector vial y transporte se produjeron principalmente por los flujos vehiculares que utilizaron vías alternas, a las de uso regular que resultaron interrumpidas u obstruidas.

El aislamiento de los cantones, pueblos y ciudades fue evidente, debido a los deslizamientos de los cerros y colapsos de carreteras y puentes, dejando incomunicada a la población. Algunas zonas rurales estuvieron incomunicadas por vía terrestre, pues no se habían rehabilitado los caminos que los comunicaban con el resto del país



Los cálculos oficiales se estimaron daños en 300 kilómetros de carreteras.

"La emergencia es mayor que la capacidad de rescate, hay inundaciones en cualquier lugar, puentes a punto de derrumbarse, deslizamientos de tierras y docenas de carreteras cortadas". "La Carretera Panamericana ha sido cortada por derrumbes de laderas en su tramo cercano a la capital, San Salvador, así como otras

carreteras". El Sr. Carlos López Mendoza, Portavoz de la Cruz Roja de El Salvador.



El mapa muestra en color rojo las carreteras que fueron deshabilitadas para el tránsito vehicular, ubicadas en la zona central y occidental del país, en las zonas de mayores deslizamientos. Las carreteras en riesgo ubicadas en la zona paracentral y oriental del país.

EVALUACIÓN DE DAÑOS Y PERDIDAS: MISIÓN CEPAL

A solicitud del Gobierno de El Salvador, el PNUD gestionó el apoyo de la misión de Evaluación de Daños y Pérdidas de CEPAL, que trabajó bajo la coordinación de la Secretaría Técnica de la Presidencia y contó con la incorporación de expertos de las Agencias de Naciones Unidas

y la Banca Internacional para identificar fuentes de financiamiento para las inversiones de la reconstrucción.

Para la Estimación del Impacto Socio-Económico y Ambiental, participaron 23 expertos, especialistas y consultores de 6 instituciones internacionales: Banco Mundial, BCIE, CEPAL, OIT, OPS/OMS, PNUD y FAO.



Según la evaluación de los 262 municipios, 118, el 45.0% fueron afectados por las lluvias y el 3.8 por la erupción del Volcán.

POBLACIÓN AFECTADA POR DEPARTAMENTOS

Departamento	Municipios	Población total	Municipios Afectados	Por lluvias	Por volcán	Población total afectada
Ahuachapán	12	347,377	6	6	0	3,963
Cabañas	9	156,190				259
Chalatenango	33	202,273	24	24	0	364
Cuscatlán	16	210,810	8	8	0	1,710
La Libertad	22	765,308	22	22	0	13,557
La Paz	22	312,096	7	7	0	8,774
La Unión	18	299,191	1	1	0	22
Morazán	26	177,690				800
San Miguel	20	522,151	3	3	0	1,513
San Salvador	19	2,160,288	19	19	0	10,605
San Vicente	13	168,679	3	3	0	7,042
Santa Ana	13	595,150	6	6	4	6,941
Sonsonate	16	494,010	14	14	6	11,818
Usulután	23	345,573	5	5	0	4773
TOTAL	262	6,756,786	118	118	10	72,141

Los departamentos que más población afectada reportaron, fueron La Libertad, Sonsonate, La Paz, San Vicente, San Ana y Usulután.



El mapa del departamento de Usulután, muestra en círculos

amarillos las tres áreas más afectadas por las inundaciones en la zona de la costa pacífica, que corresponden a Jiquilísco, Puerto Parada y Concepción Batres.

IMPACTO SUFRIDO POR LA TORMENTA STAN Y ERUPCIÓN DEL VOLCAN ILAMATEPEC

Sector y subsector	Daños, Millones US\$	Pérdidas, Millones US\$	Total, Millones US\$
<u>Sociales</u>	48.0	101.5	149.5
Vivienda	36.0	77.1	113.1
Educación	4.9	12.2	17.0
Salud	7.1	12.2	19.3
<u>Productivos</u>	21.7	38.5	60.2
Agropecuario	21.6	27.1	48.7
Industria	---	3.1	3.1
Comercio	---	4.3	4.3
Turismo	0.1	4.0	4.1
<u>Infraestructura</u>	105.5	8.1	113.5
Agua y saneamiento	8.5	3.3	11.8
Electricidad	0.8	-1.2	-1.3
Transporte	96.2	6.8	103.0
Medio ambiente	21.0	0.9	21.8
Gastos emergencia	---	10.6	10.6
TOTALES	196.3	159.5	355.6

Los daños ocasionados por los dos eventos: la Tormenta Tropical STAN y la Erupción del Volcán Ilamatepec fueron cuantiosos.

Siendo el más afectado el sector social e infraestructura con 149.5 millones y 113.5 millones, respectivamente. Y de estos el sub Sector **Vivienda y el Agropecuario**.

IMPACTO SUFRIDO POR LA TORMENTA STAN Y ERUPCIÓN DEL VOLCAN ILAMATEPEC

- El impacto total (US \$ 355.5 millones) representa un 2.2% del producto interno bruto.
- El monto del daño (US \$ 196.2 millones) equivale a un 16% de la tasa anual de formación bruta de capital en construcción.
- El monto de las pérdidas (US \$ 159.5 millones) representa un 1.0% del PIB

Apoyo inmediato a la emergencia

Coordinación Interagencial

Las Agencias del Sistema de Naciones Unidas en el país (UNICEF, PMA, OPS/OMS, FAO, UNFPA, OIT y PNUD), actuaron de manera coordinada para responder a la emergencia. Para ello, pusieron en marcha diferentes mecanismos diseñados para



estas situaciones, activando el Equipo de País para el marco de desastres de Naciones Unidas (UNDMT) y el Equipo Técnico de Manejo de Desastres (UNETE). Se contó además con el apoyo de un Equipo para Evaluación de Daños y Coordinación en casos de Desastres (UNDAC).

Coordinación con el Gobierno

Durante la emergencia las Agencias del Sistema de Naciones Unidas realizaron una efectiva coordinación con el Ministerio de Gobernación y el COEN, responsables gubernamentales de la atención a la emergencia. Entre las acciones relevantes se identifican:



- Establecimiento de un enlace permanente en el Centro de Operaciones de Emergencia, facilitando con ello el flujo de información.
- Convocatorias de reuniones con donantes y agencias de cooperación internacional, ONG's, instituciones gubernamentales.
- Apoyo al re-establecimiento de canales de coordinación con los países y organismos humanitarios para la recepción de la asistencia humanitaria.

Para apoyar la evaluación de daños y organizar la cooperación se constituyeron mesas de trabajo coordinadas por las instituciones del gobierno con el apoyo de las Agencias del Sistema de Naciones Unidas en el país, Agencias de cooperación, embajadas y ONG's.

Las Mesas se constituyeron para abordar los temas de Salud, Vivienda, Infraestructura, Educación, Seguridad Alimentaria y Agricultura.

LLAMADO DE APOYO A LA COMUNIDAD INTERNACIONAL...

El Sistema de Naciones Unidas en el país, realizó un "**Llamado a la comunidad internacional**", solicitando fondos para responder con Asistencia humanitaria inmediata a las familias afectadas por las



inundaciones, derrumbes y erupción volcánica.

A solicitud del Gobierno de El Salvador, el PNUD gestionó y acompañó el trabajo de un equipo de expertos del Sistema de Naciones Unidas de Evaluación y Coordinación en caso de Desastres (UNDAC), quienes apoyaron al Sistema Nacional de Protección Civil.

Resolución de Naciones Unidas

La Asamblea General, reitera su resolución 53/1 B de octubre de 1998, A/C.2/60/L.9/Rev.1. Reitera la necesidad de que el Sistema de Naciones Unidas responda a los requerimientos de ayuda por los Estados miembros, para que la asistencia humanitaria sea proveída en acuerdo con los principios de humanidad, neutralidad e imparcialidad.

La Asamblea General de Naciones Unidas, en su sesenta sesión, del 7 de noviembre de 2005, en cumplimiento de su mandato de la "Ampliación de la coordinación de la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas ante situaciones de desastres, incluyendo asistencia económica especialmente a países y regiones consideradas de alto riesgo".

En dicha sesión, las Naciones Unidas, lamentaron la pérdida de vidas humanas y las numerosas víctimas provocadas por la tormenta STAN, agravadas por otros eventos naturales, en El Salvador y Guatemala, desde el 3 al 12 de octubre de 2005.

La Secretaría de la Naciones Unidas, expresó su solidaridad y apoyo a los gobiernos y pueblos de El Salvador y Guatemala y Solicitó a los Estados miembros, a todos los organismos y Agencias del Sistema de Naciones Unidas, así como a las instituciones de cooperación internacional para proveer el rápida ayuda para la asistencia humanitaria a la emergencia, a los esfuerzos de rehabilitación y recuperación económica de la población afectada en el corto, mediano y largo plazo, de acuerdo con las prioridades de los países afectados.

Respuesta de la Cooperación Internacional

La Comunidad Internacional responde al llamado de las Naciones Unidas de apoyo para la emergencia hecho por Naciones Unidas. En este marco se canalizaron recursos para la asistencia humanitaria a través de diferentes Agencias de Naciones Unidas.

La respuesta dada a través del PNUD buscaba favorecer las condiciones para que las familias afectadas restauraran sus hogares en condiciones de seguridad.

Los países donantes y el aporte financiero proporcionado se detallan a continuación:



DONANTES	US D \$
Suecia:	1,308,952.00
Noruega:	384,142.00
Luxemburgo	240,384. 00
OCHA/PNUD	56,440. 00
OCHA/Noruega	115,287.00
OCHA/SINGAPUR	10,000.00
OCHA/OPEC	150,000.00
PNUD TRAC3	100,000.00
TOTAL	\$2,365,205.00



¿Cómo intervenimos?

La respuesta de Naciones Unidas se implementó en tres momentos:

- 1. Asistencia de emergencia para proteger y salvar vidas:** esta acción se realizó en las dos primeras semanas de octubre para apoyar a las familias afectadas en sus localidades y en los albergues que sirvieron de refugio temporal.
- 2. Asistencia de emergencia apoyando a las familias con actividades de rápida recuperación y rehabilitación:** Esta fase se implementó en los siguientes 4 meses para ayudar a las personas.
- 3. Planificación de respuesta para futuras situaciones,** facilitando asistencia técnica a través de capacitaciones para incrementar la capacidad de gestión ante los riesgos y preparación ante las situaciones de emergencia provocada por los desastres.

PNUD implementó su Estrategia de Intervención en tres momentos:

PRIMER MOMENTO:

Información, comunicación y coordinación:

El PNUD, desde el inicio de la emergencia, estableció una efectiva coordinación con las entidades gubernamentales responsables, Ministerio de Gobernación y COEN, con un enlace permanente a partir de la creación de un sitio web: www.emergenciaelsalvador.org/index.php. Así mismo, se realizaron reuniones con donantes y agencias de cooperación internacional y se apoyó el establecimiento de canales de coordinación con ONG's nacionales e internacionales y las Municipalidades.

SEGUNDO MOMENTO:

Asistencia humanitaria:

La contribución estaba dirigida a la **rápida recuperación y rehabilitación** a las familias afectadas en los municipios seleccionados.

Se proporcionaron los **paquetes**:

- Techo progresivo: Materiales de construcción
- Reactivación Agrícola: "Aperos para Labranza"
- Higiene personal: artículos de limpieza personal
- Recuperación de la Seguridad alimentaria: artículos de primera necesidad, Gallinas ponedoras y semillas

TERCER MOMENTO:

Se proporcionó Asistencia Técnica para el Desarrollo de Capacidades Locales en gestión de riesgos, a través del fortalecimiento de la institucionalidad con sistemas tecnológicos y el Apoyo a la formulación de estrategia nacional:

El componente incluyó el apoyo para el fortalecimiento de la capacidad de organización y respuesta de las Comunidades, Gobiernos locales (Alcaldías), Comités de Emergencia Municipales (COEM) e instituciones de Gobierno Central principalmente con el Sistema Nacional de Estudios Territoriales (SNET), en la planificación estratégica de Gestión de Riesgos.

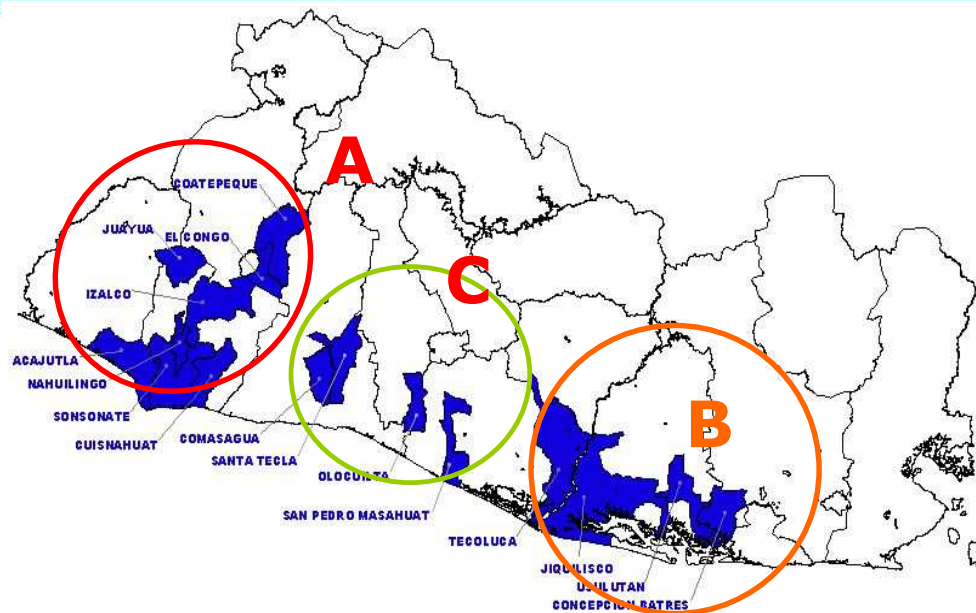
El propósito de la asistencia técnica fue dotar de las herramientas y recursos (planes locales de mitigación y gestión de riesgos y sistemas de alerta temprana), para afrontar de forma más efectiva las repercusiones que sobre la población causan los desastres. Así como para la identificación de riesgos a escala comunal y el desarrollo de sistemas de alerta temprana en coordinación con SNET.

PLANIFICACION DE LAS INTERVENCIONES

Las Agencias de Naciones Unidas acordaron:

- a) La selección de áreas geográficas de Intervención, según la magnitud del daño.
- b) Provisión conjunta de la asistencia humanitaria a las mismas familias en las zonas geográficas seleccionadas para ampliar la dimensión del impacto y eficiencia de las contribuciones.

Municipios Seleccionados para la Asistencia Humanitaria de Acuerdo a Daños y Pérdidas



ZONA A: SANTA ANA: Coatepeque, El Congo

SONSONATE: Izalco, Acajutla, Nahuilingo, Sonsonate y Cuisnahuat.

Zona B: USULUTÁN: Jiquilísco, Concepción Batres y Usulután.

SAN VICENTE: Tecoluca.

Zona C: LA LIBERTAD: Santa Tecla y Comasagua
LA PAZ: Olocuilta y San Pedro Masahuat

Coordinación y Gestión de Municipalidades / ONG ´s / PNUD

Para la ejecución del proyecto, el PNUD estableció coordinación directa con COMURES, con las Alcaldías Municipales de los municipios seleccionados, y ONG ´s. A través de una carta acuerdo

Criterios de Selección de Familias Beneficiarias

Se definieron criterios para la selección de las familias afectadas, con el propósito de garantizar que la asistencia humanitaria fuera entregada a las familias que más lo necesitaban. A continuación se detallan:

- Pérdida comprobable de condiciones básicas de habitabilidad, seguridad, higiene, salud, alimentación, productividad e ingreso.
- No haber recibido beneficios similares en el momento de ser sujeto de la asistencia de Naciones Unidas.
- Disponibilidad a trabajar con su comunidad en las labores de recuperación y prevención de riesgos.
- Mujeres jefas de hogar y mujeres embarazadas.
- Familias compuestas en su mayoría por niños y niñas.

Para hacer más ágil la asistencia humanitaria, en los municipios priorizados, se seleccionó un grupo de ONG's ejecutoras con criterios previamente establecidos. Las ONG's en coordinación con los gobiernos locales y las organizaciones comunitarias, hicieron efectiva la entrega de los paquetes de ayuda humanitaria a las Familias beneficiarias.

Criterios de Selección de Organismos Ejecutores (ONG's)

1. Presencia en el municipio de atención antes de la emergencia
2. Amplia experiencia en el trabajo comunitario, preferentemente en atención humanitaria y recuperación.
3. Relaciones y coordinación previa con las municipalidades y las organizaciones comunitarias.
4. Utilización de metodología y procedimientos que faciliten la participación comunitaria.
5. Capacidad de respuesta técnica y administrativa instalada.

Después de informar e invitar a un importante número de ONGs y de recibir sus propuestas de trabajo se seleccionaron las siguientes:

- **CORDES:** Asociación para la Cooperación y el Desarrollo Comunal de El Salvador.
- **FUMA:** Fundación Maquilishuat
- **PROCOSAL:** Programa Comunitario para El Salvador
- **FUSAI:** Fundación Salvadoreña de Apoyo Integral

Las municipalidades también asumieron la responsabilidad de la distribución de la asistencia a las familias beneficiarias, en coordinación con las Asociaciones de Desarrollo Comunitario (ADESCOS). El PNUD, acompañó verificando las entregas en las comunidades.

“La metodología y la definición de los criterios para la selección de las comunidades y de las familias beneficiarias me parecen acertados”.

“Trabajamos en la primera etapa con la ONG CORDES y en la segunda se hizo por medio de la alcaldía”.



Simón Amaya, Alcalde Municipal de Tecoluca, departamento San Vicente.

“La coordinación PNUD, Alcaldía y la ONG FUMA, fue excelente para asegurar la transparencia y permitió mayor involucramiento de los líderes en el proceso de selección de los beneficiarios”...

“Los criterios de selección de las familias están bien, nosotros agregamos que no recibieran ayuda económica por remesas familiares”

Angélica López Promotora Social de la Alcaldía de Acajutla.



Reunión con familias afectadas, Cantón Metalío, Acajutla, departamento de Sonsonate.

“La selección de los beneficiarios la hicimos los que vivimos aquí, junto con la Alcaldía, anduvimos verificando casa por casa los daños”.

José Cesar Díaz, Presidente de la Directiva de la Comunidad El Casino, Cantón San Ramón Grifal, municipio de Tecoluca, San Vicente”



“La metodología que utilizó PNUD fue lo más sano, uno quisiera que nadie se quedara fuera, pero las cosas son así, se tenía que evaluar bien, supervisar que las cosas se les dieran a quien las necesita”.

“la selección de los beneficiarios fue a través de los líderes de las comunidades y PROCOSAL. El PNUD solo verificaron, todo en coordinación con la Alcaldía, esto da respeto y confianza a la gente”.

“es importante el respeto a las comunidades y reconocer la representatividad del gobierno local”

René Lizama, Síndico del Concejo Municipal de Concepción Batres, Departamento de Usulután



Sr. René Lizama, Síndico Municipal de Concepción Batres.



Concejo Municipal de Concepción Batres, planificando el apoyo a las comunidades.



Promotores de ONG's, Alcaldía y miembros de la comunidad, verifican los daños de las familias afectadas en el municipio de Sonsonate.

“El apoyo debe ser directo a la municipalidad eso garantiza la transparencia”. El apoyo directo nos permitió actuar rápido y con mayor transparencia”.

Carlos Alberto Ramos Alcalde de San Pedro Masahuat, departamento de La Paz.



Entrega de la Asistencia Humanitaria a las familias afectadas por la Emergencia

La Asistencia Humanitaria canalizada a través de PNUD, tuvo como propósito responder urgentemente a las necesidades de habilitación de vivienda y dotación de insumos agrícolas para la recuperación de las actividades productivas de familias afectadas por la Tormenta Tropical STAN y la erupción del Volcán Ilamatepec en los Municipios priorizados.

14,301 FAMILIAS DIRECTAMENTE BENEFICIADAS EN 22 MUNICIPIOS

Durante la fase inmediata a la emergencia se apoyó a 2,389 familias con:

- 1713 Familias beneficiarias con Paquetes de Ayuda Alimentaria y de Higiene personal
- 451 familias con paquete de Insumos Agrícolas
- 225 familias con materiales para Habilitación de Vivienda

Durante la fase de recuperación y rehabilitación se apoyó a 11,912 familias beneficiadas:

- 4025 con Paquetes de "Techo Progresivo" más "Aperos agrícolas para Labranza"
- 3550 con Paquete de "Aperos agrícolas para Labranza"
- 236 con paquete de "Techo Progresivo"
- 3438 con paquete de semillas para recuperación de "Producción Agrícola"
- 400 con Módulos de Gallinas Ponedoras Rojas, producción de traspatio para recuperación de la "Seguridad alimentaria" y de ingreso económico.
- 263 con habilitación productiva de 4 Cooperativas Camaroneras para recuperación de la "Seguridad alimentaria" y de ingreso económico.

ASISTENCIA TÉCNICA y FORTALECIMIENTO DE CAPACIDADES Y ALIANZAS LOCALES

- **9 municipios** han actualizado sus Planes de Gestión de Riesgo
- **Más de 1, 500 líderes** comunitarios, capacitados en la elaboración de planes de emergencia y organización de las comunidades para la gestión de riesgos.

Paquete de Techo progresivo:

- Cuartones de pino (2 pulgadas x4 pulgadas) de 5 varas
- Costaneras de pino (2 Pulgadas x 2 pulgadas)
- Láminas acanalada galvanizada de 3 x 1 yardas cal. 24
- 1 Martillo
- 2 libras de clavos 2 pgds.
- 2 libras de clavos 3 pgds.

Paquete Aperos Agrícolas

- 1 Pala duplex BELLOTA
- 1 Pala punta cuadrada mango chiquito
- 1 Pala punta redonda
- 1 Corvo de 22 pulgadas
- 1 Carretilla de mano
- 1 Bomba manual de 20 litros
- 1 Mascarilla de plástico
- 1 Piocha
- 1 Par de botas de hule (números 41/ 42 en 50 / 50%)
- 1 Par de guantes hule largos

Paquete alimentario por familia:

- 10 libras de frijol
- 5 libras de arroz
- 1 paquete de macarrón
- 2 ½ libra de leche
- ½ galón de aceite

Paquete de Higiene personal

- 10 bolas de jabón de lavar ropa
- 6 pastillas de jabón de baño
- Dos tubos de pasta dental

Paquete Insumo Agrícola

Fertilizantes para reactivación de la agricultura

- Sulfato de amonio
- Fórmula 16 20 0

Habilitación de Vivienda

- 360 láminas galvanizadas
- 60 Cuartones de pino de 2x4 pulgadas de 5 varas
- 72 libras de clavo para lámina

DONANTES, MUNICIPIOS Y FAMILIAS BENEFICIARIAS

DONANTES	MUNICIPIOS DE INTERVENCIÓN	No. FAMILIAS BENEFICIARIAS DIRECTAS
SUECIA	Coatepeque, Sonsonate, Comasagua, El Congo, Izalco, Tecoluca, Jiquilisco, Usulután y Concepción Batres.	4,600
NORUEGA	Sonsonate, Izalco, Acajutla, Juayúa y San Pedro Masahuat	1,950
LUXEMBURGO	Tecoluca, Jiquilisco, San Miguel, San Pedro Tuxtla, Chirilagua, Guaymango, Jujutla, San Francisco Menéndez.	4,101
OCHA/PNUD	Sonsonate, Acajutla, Juayúa, Nahuizalco, Cuisnahuat y Santa Tecla,	2,389
OCHA/NORUEGA	Tecoluca, Nahuilingo	525
OCHA/SINGAPUR	Olocuilta	100
OCHA/OPEC	San Pedro Masahuat	636
TOTAL		14,301

Asistencia Humanitaria PNUD- Ministerio de Agricultura y Ganadería

El Gran Ducado de Luxemburgo, financió el proyecto de "Asistencia de emergencia para la recuperación de la producción agropecuaria y acuícola ante los efectos de la tormenta tropical STAN", el cual fue ejecutado con el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), a través de sus dependencias Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA), la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA), y el Centro de Desarrollo de la Pesca y Acuicultura (CENDEPESCA) y la Dirección General de Ordenamiento Forestal, Cuencas y Riego (DGFCR).

El proyecto fue orientado a la recuperación de los pequeños productores agrícolas y pescadores, que fueron afectados por el fenómeno natural, para ello se brindó asistencia humanitaria a las familias con la dotación de insumos agrícolas, módulos de aves, restablecimiento de la infraestructura productiva de cooperativas camaroneras y la construcción de obras de mitigación para la protección de los cultivos.

a. Construcción de Obras de Infraestructura para la Protección de cultivos contra Inundaciones, se realizaron obras de mitigación en las riberas de los ríos Lempa y Río Grande de San Miguel.

- **Limpieza y Desazolve de 4,000 metros** de canal de drenaje en el Río Lempa (Bajo Lempa), beneficiando a la comunidad "El Marillo 1" municipio de Jiquilisco, departamento de Usulután"
- **"Construcción de Bordas a lo largo de 500 metros en el Río Grande de San Miguel, beneficiando** directamente a la población de los alrededores de los cantones Miraflores, y Tecomatal, a lo largo de la ribera del río Grande municipio de San Miguel, departamento de San Miguel"

b. Producción Piscícola

El PNUD en coordinación con El MAG y el Centro de Desarrollo de la Pesca y la Acuicultura – CENDEPESCA, apoyaron 4 Cooperativas Camaroneras afiliadas a la Sociedad Cooperativa de Producción y Comercialización de Productos del Mar (SOCOPOMAR), con la rehabilitación de la infraestructura productiva de 31 hectáreas de

cultivo de camarón, a través de la reconstrucción de compuertas de los estanques que fueron dañadas por la tormenta Stan.

Cooperativas camaroneras	Productores
• Cooperativa Walter Romero	25
• Cooperativa Fauna Silvestre	36
• Cooperativa; La Carranza,	173
• Cooperativa El Torno	<u>29.</u>
	263

c. Producción Animal

Dotación de 4000 gallinas “Ponedoras Rojas” para la crianza en traspatio, contribuyendo a la recuperación a las actividades productivas de de 400 familias, para aliviar los efectos causados por la Tormenta STAN. La distribución de los módulos avícolas se realizó a través de la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería, en:

- **Departamento de La Paz**, San Pedro Masahuat, cantones El Achiotal, Las Isletas, Las Hojas y San Marcelino.
- **Departamento de San Miguel**, : municipios (afectados por inundaciones del río Grande de San Miguel): Chirilagua (caseríos: Miraflores, Chirilagua, El Transito)
- **Departamento de San Vicente**: municipios (afectados por inundaciones del río Lempa): Tecoluca, cantón San Carlos Lempa (caseríos: San Bartolo, Santa Marta, El Porvenir, Rancho Grande, Taura)
- **Departamento de Ahuachapán**: municipios (afectados por inundaciones del río Paz):
 - San Pedro Puxtla: cantones El Durazno, Taxispulco y El Cortez.
 - Guaymango: cantones El Rosario, caserío Cuevitas.
 - Jujutla: caserío Barra de Santiago.
 - San Francisco Menéndez: caserío Garita Palmera

d. Producción Agrícola

El PNUD en coordinación con el MAG a través del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal –CENTA- apoyó a los agricultores afectados por la tormenta, mediante la entrega de semilla de maíz, pipián criollo y rábano que son cultivos de ciclo corto para la obtención de alimento e ingresos.

El apoyo a **las actividades agrícolas contribuyó a garantizar la seguridad alimentaria de 3,438** familias en los 14 departamentos del país, en los municipios de más afectados por la Tormenta Tropical STAN: 23 municipios de la Región Occidental, 11 de la Región Central, 30 de la Paracentral y 15 de la Región Oriental.

La entrega de semilla fue acompañada con la asistencia técnica brindada por el CENTA para el establecimiento y manejo de los cultivos.

Apoyo al Servicio Nacional de Estudios Territoriales (SNET)

Con fondos del Gobierno de Suecia se apoyó el **Fortalecimiento de instituciones del gobierno central** con sistemas tecnológicos, para mejorar la repuesta ante las situaciones de emergencia provocada por los desastres. Para ello el PNUD estableció **un convenio de cooperación** por \$100,000.00, con el Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN) a través del **Servicio Nacional de Estudios Territoriales (SNET)**, para mejorar la capacidad de respuesta institucional a la emergencia provocada por la tormenta tropical STAN y la erupción del volcán Ilamatepec.

El apoyo se orientó al fortalecimiento de la capacidad técnica operativa del Servicio Nacional de Estudios Territoriales (SNET) para disponer de instrumentos para el diagnóstico, monitoreo y evaluaciones del impacto ambiental provocado de la tormenta tropical STAN y la erupción del volcán Ilamatepec.

Las actividades implementadas por el SNET con el apoyo de los proyectos fueron las siguientes:

- 1. Diagnóstico de las principales zonas de inundación** y las comunidades que estaban a su alrededor. Esta actividad ha favorecido la relación del SNET con las ONG's y Asociaciones locales para ampliar la red social de monitoreo de las zonas de mayor vulnerabilidad.
- 2. Diagnóstico de calidad de agua subterránea**, para la identificación de contaminantes y fuentes generadoras de contaminación en los mantos acuíferos de Comalapa, San Luís Talpa, la Herradura y Tecoluca.
- 3. Dotación de Equipo especializado para el monitoreo de calidad de agua** del lago de Coatepeque.
- 4. Puesta en funcionamiento del Observatorio Vulcanológico**, con cámara Web, para el monitoreo en tiempo real la actividad de los volcanes Ilamatepec, San Salvador y San Miguel.
- 5. Contratación de asistencia técnica** para bajar la escala de la cartografía base a nivel nacional.

“El apoyo del Gobierno de Suecia a través del PNUD fue importante para el fortalecimiento de la capacidad técnica del SNET en lo relacionado a los diagnósticos y evaluaciones de impacto de los eventos tormenta tropical STAN y erupción del volcán Ilamatepec”. Arquitecta Elda de Godoy, Directora del Servicio de Estudios Territoriales (SNET).



REGISTRO FOTOGRAFICO DE LA ENTREGA DE ASISTENCIA HUMANITARIA

Entrega de paquetes alimentarios

1769 familias afectadas quienes sufrieron daños severos en sus condiciones básicas de seguridad, higiene, salud, alimentación y productividad fueron apoyadas por el proyecto en el municipio de Santa Tecla.



Distribución y entrega de paquetes alimentarios e insumos agrícolas a familias afectadas en el municipio de Sonsonate, durante la emergencia. La asistencia humanitaria fue a través de la Agencia de Desarrollo Económico Local (ADEL) de Sonsonate en coordinación con la Alcaldía Municipal y ONG's que operan en la zona.



Revisión de listados y verificación de Documento de Identidad del beneficiario



Registro de firma de las personas beneficiarias como constancia de la ayuda recibida.

ENTREGA DE PAQUETES DE ASITENCIA HUMANITARIA EN EL MUNICIPIO DE SONSONATE



ENTREGA DE PAQUETE DE TECHO PROGRESIVO E INSUMOS AGRICOLAS, EN EL MUNICIPIO DE COATEPEQUE



ENTREGA DE PAQUETE DE TECHO PROGRESIVO E INSUMOS AGRICOLAS A FAMILIAS DE EL ZAMORANO EN EL MUNICIPIO JIQUILISCO



ENTREGA DE APEROS AGRICOLAS EN EL MUNICIPIO DE NAHUILINGO, DEPARTAMENTO DE SONSONATE.



ENTREGA DE MATERIALES EN OLOCUILTA

Familias afectadas del cantón La Esperanza, municipio de Olocuilta departamento de La Paz, reciben materiales para la construcción de viviendas. El Sr. Marcos Fúnes, Alcalde municipal presencia la actividad.



FAMILIAS DEL CANTON METALÍO, MUNICIPIO DE ACAJUTLA RECIBEN AYUDA.

Familias afectadas de la zona costera del cantón Metalío, reciben paquetes agrícolas para la reactivación de los cultivos, personal de la alcaldía municipal de Acajutla realiza la entrega en coordinación con la Directiva de la Asociación de Desarrollo Comunitario (ADESCO).



ENTREGA DE APEROS AGRICOLAS A FAMILIAS AFECTADAS EN EL MUNICIPIO DE TECOLUCA, DEPARTAMENTO DE SAN VICENTE



Personal de la Alcaldía Municipal de Tecoluca y miembros de la Directiva de la Comunidad "10 de Junio", realizan la entrega de aperos agrícolas a las familias afectadas.

FAMILIAS DEL MUNICIPIO EL CONGO, DEPARTAMENTO DE SANTA ANA, RECIBEN AYUDA PARA RECONSTRUIR SUS TECHOS. FUSAI en coordinación con la Alcaldía Municipal de El Congo, entregan insumos agrícolas y materiales de construcción a las familias Afectadas por la Tormenta STAN.



ALCADIA MUNICIPAL Y PROCOSAL ENTREGAN AYUDA EN EL MUNICIPIO DE CONCEPCION BATRES, DEPARTAMENTO DE USULUTAN.



ENTREGA DE AVES DE CORRAL A FAMILIAS DEL SAN PEDRO MASAHUAT, TECOLUCA, CHILANGA, SAN PEDRO PUXTLA, SAN FRANCISCO MENÉNDEZ, GUYMANGO Y JUJUTLA.

Personal del **Ministerio de Agricultura (MAG)**, en coordinación con las Directivas Comunitarias y Alcaldías Municipales, entregaron 4,000 "gallinas ponedoras", como apoyo a la seguridad alimentaria de las familias de las zonas más afectadas por la tormenta.



EL PNUD EN COORDINACIÓN CON EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, APOYO A 1400 FAMILIAS CON SEMILLAS DE MAÍZ, RÁBANO Y PIPIÁN.



APOYO PARA LA REACTIVACIÓN AGRICOLA



Familias campesinas con el apoyo del proyecto, reinician su actividad productiva, con la preparación de la tierra y cuidado de sus cosechas de maíz, pipián y frijol, para la recuperación económica posterior a las inundaciones.



MOLIENDO MAÍZ

María Ernestina Corvera, del cantón San Ramón del municipio de Tecoluca, utiliza molino manual entregado como parte de la ayuda a la recuperación inmediata a las familias.

HABILITACIÓN DE TECHOS PROGRESIVOS



ALGUNOS CASOS...

SIN PODER RETORNAR A CASA..., EN BUSCA DE UN NUEVO HOGAR

CARITAS Y PNUD COORDINAN ESFUERZOS PARA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS TEMPORALES EN IZALCO

Más de Cuarenta (40) familias de la comunidad San Blas, ubicada a 2 kms. del cráter del Volcán Ilamatepec, previendo el alto riesgo en que se encontraban por la actividad del volcán, decidieron abandonar sus hogares 15 días antes de la erupción, albergándose en la parroquia San Isidro cercana al Cerro Verde.

Dada la situación de inseguridad y la Alerta que se mantenía a 4 kms. de la periferia del cráter del volcán, optaron por reubicarse en forma permanente, cerca de la zona de origen. Con la ayuda del Sacerdote de la parroquia de San Blas y CARITAS de la Diócesis de Sonsonate, lograron la gestión de fondos para la compra de un terreno de 4 manzanas en el municipio de Izalco.

Viviendas Temporales. Las familias, se trasladaron al terreno sin disponer de ninguna infraestructura, CARITAS en coordinación con el PNUD apoyaron la construcción de 32 viviendas provisionales. Se proyecta la construcción de viviendas definitivas por un monto de \$300,000.00.



Miembros de la iglesia católica y CARITAS en la inauguración del asentamiento en el cantón Tacuma, municipio de Izalco.



Gilberto Gallegos, Director Diocesano de CARITAS S explica que las familias están cultivando y también por construcción de viviendas permanentes.

Planificando la respuesta para prevenir situaciones de Emergencia.

Capacitaciones para la preparación y actualización de planes municipales y comunitarios para incrementar la capacidad de gestión del riesgo y disponer de instrumentos como mapas de riesgo y planes de emergencia, mitigación y rehabilitación.



Las ONG´s desarrollaron las capacitaciones dirigidas a los líderes y lideresas de las comunidades sobre diseño de planes de preparación ante situaciones de emergencia provocadas por los desastres



Líderes de las comunidades del municipio El Congo, acompañados por técnicos de FUSAI, identifican la vulnerabilidad y potenciales riesgos de las viviendas, para realizar acciones de mitigación y reducir las probabilidades de deslizamientos.



FORTALECIENDO LA GESTIÓN DE RIESGOS EN EL BAJO LEMPA.



En la región conocida como Bajo Lempa, de acuerdo a criterios territoriales, se han organizado los **Comités de Gestión de Riesgo** por cada comunidad, entre las actividades que realizan estos comités están los mapas de riesgos y los planes de emergencia. Los Comités también disponen de planes de alerta temprana y evacuación, así como la ubicación de albergues temporales para resguardarse en las emergencias.

El PNUD a través de CORDES, apoyó la actualización del Plan de Emergencia del municipio de Tecoluca, para ello se realizaron talleres donde se revisó el Plan y se analizaron los mapas de riesgos, y las medidas de atención en la situación de emergencia durante la Tormenta STAN. Se realizaron propuestas para la mitigación de riesgos y prevención de desastres, también se valoró el fortalecimiento del Comité de Emergencia y el acondicionamiento previo de los albergues en casos de evacuación de la población.

En las jornadas participaron miembros del Comité de Emergencia Local del Bajo Lempa, integrado por: las organizaciones comunitarias, el gobierno municipal y personal de CORDES. Así como miembros del Sistema Nacional de Estudios Territoriales (SNET).

Yaneth Rodríguez, Gerente de Gestión y Relaciones de **CORDES**, afirma que desde hace 15 años la Asociación tiene presencia en el municipio de Tecoluca y mantienen coordinación con la Alcaldía y las Asociaciones de Desarrollo Comunitario (ADESCOS).



Es importante el apoyo al fortalecimiento de la organización social, para el cumplimiento de los planes, dada la alta vulnerabilidad socio-ambiental y el riesgo potencial al que está expuesta esta población.

La coordinación de las actividades en situaciones de emergencia se realiza con el Comité de Emergencia Departamental (COED), las Fuerzas Armadas y la Alcaldía Municipal. Yaneth Rodríguez de CORDES.

APOYO AL SERVICIO NACIONAL DE PROTECCIÓN CIVIL

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo –PNUD- durante la emergencia estableció coordinación con el Comité de Emergencia Nacional (COEN) y proporcionó asistencia técnica para la atención de emergencia de la tormenta tropical STAN y la erupción del volcán Ilamatepec, con el propósito de fortalecer el Sistema de Emergencia a nivel nacional y local, facilitando el enlace y apoyo para la evaluación de daños, la gestión de información, así como la cooperación con agencias, países donantes y la recepción de la asistencia humanitaria.

El Comité de Emergencia Nacional (COEN), por decreto de Ley, ha pasado a ser la **Dirección General de Protección Civil, Prevención y Mitigación de Desastres**, organismo creado en el mes de junio de del 2006, adscrito al Ministerio de Gobernación, el cual tiene como objetivo la prevención, mitigación y manejo de las Emergencias y Desastres en el país, basado en la organización y participación de la población.

La **Dirección General de Protección Civil** tiene el apoyo de dos instancias, el **Consejo Nacional y el Consejo Asesor del Sistema Nacional de Protección Civil**, integrado por representantes de instituciones públicas, privadas, académicas y organizaciones relacionadas con el tema de de protección civil. Ingeniero Salvador Rosales, Director de Protección Civil.



“El apoyo PNUD es importante para el fortalecimiento de capacidades para la prevención y mitigación de los desastres a través de la Educación en las escuelas, la inclusión del tema en la curricula de las universidades y promover la información que pueda llegar a las manos de los salvadoreños, así como la divulgación de la información por medio de la radio y televisión”. Ingeniero Salvador Rosales Director de Protección Civil de El Salvador.

REPRESENTANTE DE LA AGENCIA SUECA PARA LA COOPERACION INTERNACIONAL (ACDI) DE VISITA EN EL SALVADOR

El Gobierno de Suecia en respuesta al llamado de Ayuda que hicieron las Agencias del Sistema de Naciones Unidas para la atención a la emergencia, destinaron importantes recursos para las familias afectadas. Este apoyo fue canalizado a través de 3 Agencias de Naciones Unidas: UNICEF, OPS/OMS Y PNUD.

La **cooperación de Suecia a través de PNUD**, ha facilitado la atención a **4600 familias afectadas** en las necesidades de rehabilitación de vivienda y recuperación de insumos agrícolas, y facilitar al nivel local y nacional asistencia técnica y desarrollo de capacidades en el área de planificación, mitigación y gestión de riesgos.



Doris Attve, en misión de ASDI, en reunión con representante del Ministerio de Relaciones Exteriores, de SNET y del PNUD.

Doris Attve, compartió las experiencias vividas por las comunidades del Bajo Lempa, Tecoluca; Puerto Parada, Usulután y la Bomba en Concepción Batres, en donde recibió muestras de reconocimiento al Gobierno de Suecia por la asistencia humanitaria entregada a través del PNUD.



REFLEXIONES PARA EL FUTURO...

1. **El esfuerzo conjunto entre las Agencias del Sistema de Naciones Unidas y sus organismos especializados** para la atención de desastres, en coordinación con el gobierno nacional, gobiernos municipales, organismos de cooperación internacional, asociaciones y líderes comunitarios fue clave para la efectividad de la respuesta ante la situación de la emergencia.
2. La disponibilidad y puesta en funcionamiento de los mecanismos de comunicación e información facilitaron la organización y movilización de recursos para la evaluación de daños y la respuesta inmediata a las situaciones de emergencia provocada por las inundaciones, deslizamientos y erupción volcánica.
3. La respuesta oportuna de los países y organismos donantes, al "Llamado urgente de ayuda a la cooperación Internacional, permitió responder a las necesidades y demandas de las familias afectadas y a las solicitudes de apoyo del Gobierno.
4. La promoción y mantenimiento de la capacidad organizativa de los Gobiernos Municipales, Comités de Emergencia Locales y de las instituciones del Gobierno Central, y la disponibilidad de las herramientas y recursos fue importante, para afrontar de forma más efectiva la emergencia y disminuir las pérdidas humanas y materiales.
5. La necesidad de promover la revisión y actualización periódica de los planes de contingencia, monitoreo de los sistemas de alerta temprana y los programas de prevención de base comunitaria e incrementar la participación ciudadana y el sector privado.
6. En la entrega de la asistencia humanitaria fue importante la participación de las Directivas Comunitarias, Asociaciones locales, ONG's y Concejos Municipales, facilitó la identificación, selección y verificación de las familias más afectadas. Así como la logística para la distribución y entrega de la ayuda.
7. Ha sido importante la coordinación establecida entre el Programa de Naciones Unidas (PNUD) y el Sistema Nacional de Estudios Territoriales (SNET) para el apoyo a la implementación del Plan de Ordenamiento Territorial, orientado a la mejor utilización del medio ambiente y los recursos naturales para la prevención y mitigación del riesgo en los grupos de población más vulnerable.